

Publication 61508-1 de la CEI  
(Première édition – 1998)

**Sécurité fonctionnelle des systèmes  
électriques/électroniques/électroniques  
programmables relatifs à la sécurité –**

**Partie 1: Prescriptions générales**

IEC Publication 61508-1  
(First edition – 1998)

**Functional safety of  
electrical/electronic/programmable  
electronic safety-related systems –**

**Part 1: General requirements**

## CORRIGENDUM 1

*Corrections en langue anglaise uniquement*

Page 14

1.2 e)

*Ajouter au point e) la note suivante:*

NOTE – Voir 3.1.1 et 7.3.1.2 de la CEI 61508-4.

Page 16

*Remplacer le texte du premier alinéa du  
paragraphe 1.4 existant par le texte  
amendé suivant:*

**1.4** Les parties 1, 2, 3 et 4 de la présente norme sont des publications fondamentales de sécurité, bien qu'un tel statut ne soit pas applicable dans le contexte des systèmes E/E/PE de faible complexité relatifs à la sécurité (voir 3.4.4 de la partie 4). En tant que publications fondamentales de sécurité, ces normes sont prévues pour être utilisées par les comités techniques pour la préparation des normes selon les principes contenus dans le *Guide CEI 104* et le *Guide ISO/CEI 51*. Les parties 1, 2, 3 et 4 sont également destinées à être utilisées comme publications autonomes.

Page 3 – Contents

*Amend the reference page number for five clauses as follows:*

2	Normative references .....	21
4	Conformance to this standard .....	23
7.4	Hazard and risk analysis .....	51
8	Functional safety assessment .....	93
A.3	Physical document structure .....	107

Page 15

1.2 b) and e)

*In item b), delete footnote (1)*

*Add to item e) the following note:*

NOTE – See 3.1.1 and 7.3.1.2 of IEC 61508-4.

Page 17

*Replace the existing first paragraph of  
subclause 1.4 by the following amended  
text:*

**1.4** Parts 1, 2, 3 and 4 of this standard are basic safety publications, although this status does not apply in the context of low complexity E/E/PE safety-related systems (see 3.4.4 of part 4). As basic safety publications, they are intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles contained in *IEC Guide 104* and *ISO/IEC Guide 51*. Parts 1, 2, 3, and 4 are also intended for use as stand-alone publications.

Une des responsabilités incombant à un comité technique est, dans la mesure du possible, d'utiliser les publications fondamentales de sécurité pour la préparation de ses publications. Dans ce contexte les prescriptions, les méthodes d'essai ou conditions d'essai de cette publication fondamentale de sécurité ne s'appliquent que si elles sont indiquées spécifiquement ou incluses dans les publications préparées par ces comités techniques.

Page 22

#### 4.1

*Dans la note, intervertir les entrées des deux premiers tirets comme suit:*

- la nature des dangers;
- la réduction des risques et des conséquences

Page 28

*Au point o), dans la note 2, au lieu de:*

...références [7] et [8] à l'annexe C.

*lire:*

...références [6] et [7] à l'annexe C.

Page 46

*Passer l'article 7.2 à la page suivante.*

Page 50

#### 7.4.2.3

*Dans la note, au lieu de:*

...voir 3.1.10 de la CEI 61508-4.

*lire:*

...voir 3.1.11 de la CEI 61508-4.

One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of basic safety publications in the preparation of its publications. In this context, the requirements, test methods or test conditions of this basic safety publication will not apply unless specifically referred to or included in the publications prepared by those technical committees.

Page 23

#### 4.1

*In the note, first two hyphens, reverse order of existing texts as follows:*

- nature of the hazards;
- consequence and risk reduction;

Page 29

*In item o), note 2, instead of:*

...references [7] and [8] in annex C.

*read:*

...references [6] and [7] in annex C.

Page 47

*Move clause 7.2 to next page.*

Page 51

#### 7.4.2.3

*In the note, instead of:*

...see 3.1.10 of IEC 61508-4.

*read:*

...see 3.1.11 of IEC 61508-4.

Page 52

*Correction en anglais uniquement*

## 7.5

*Passer l'article 7.5 à la page suivante.*

Page 58

### 7.6.2.2

*Correction en anglais uniquement*

Page 64

*Remplacer le titre existant du tableau 2 par ce qui suit:*

**Tableau 2 – Niveaux d'intégrité de sécurité: mesures cibles de défaillance pour une fonction de sécurité fonctionnant en mode de faible sollicitation**

*Remplacer le titre existant du tableau 3 par ce qui suit:*

**Tableau 3 – Niveaux d'intégrité de sécurité: mesures cibles de défaillance pour une fonction de sécurité fonctionnant en mode continu ou de forte sollicitation**

Page 78

## 7.15

*Ajouter la nouvelle note 4 suivante:*

NOTE 4 – Il ne faut pas supposer que les procédures de tests développées pour l'installation et la mise en service initiale puissent être utilisées sans vérifier leur validité et leur praticabilité dans le contexte d'une exploitation «on line» de l'EUC.

Page 53

### 7.4.2.5

*In the note, instead of:*

...(see IEC 61508-3).

*read:*

...(see IEC 61508-5).

## 7.5

*Move clause 7.5 to next page.*

Page 59

### 7.6.2.2

*In note 1, second sentence, instead of:*

...maintenance and operation.

*read:*

...operation and maintenance.

Page 65

*Replace existing title of table 2 by the following:*

**Table 2 – Safety integrity levels: target failure measures for a safety function operating in low demand mode of operation**

*Replace existing title of table 3 by the following:*

**Table 3 – Safety integrity levels: target failure measures for a safety function operating in high demand or continuous mode of operation**

Page 79

## 7.15

*Add the following new note 4:*

NOTE 4 – It must not be assumed that test procedures developed for initial installation and commissioning can be used without checking their validity and practicability in the context of on-line EUC operations.